まえがき

近年、日本アニメのブームがわき起こったり、和食が世界遺産に登録されたりと、日本の文化・芸術が世界的に注目を集めています。それに伴い、海外からの観光客や日本での留学・就労をもとめる外国人が増えています。そして、2020年の東京オリンピック・パラリンピックをきっかけとして、多くの日本人がさまざまな言語や文化背景をもつ人たちをおもてなしの心で迎え入れようとしています。

2002年より刊行を開始した「デイリー3か国語辞典」シリーズは、ハンディかつシンプルで使いやすいとのご好評をいただき、増刷を重ねてまいりました。このたび、より気軽にご利用いただけるよう、『デイリー日西英辞典 カジュアル版』を刊行いたします。これは、同シリーズの『デイリー日西英・西日英辞典』より「日西英部分」を独立させ内容を見直し、付録として「日常会話」や「分野別単語集」を盛りこんだものです。

本書の構成は次の通りです。くわしくは「この辞書の使い方」をご らんください。

◇日西英辞典…

日本語に対応するスペイン語がひと目でわかります。分野別単語集と合わせ約1万3千項目収録しました。見出しの日本語には「ふりがな」に加え「ローマ字」も示し、語義が複数にわたるものには()で中見出しを設けました。スペイン語と英語にはシンプルなカタカナ発音を示しました。

◇日常会話…

場面や状況別に、よく使われるごく基本的な表現をまとめました。 スペイン語と英語の音声は無料ウェブサービスで聴くことができます。

◇分野別単語集…

「職業」「病院」など、分野別に関連する基本的な単語をまとめました。

おもてなしにもご旅行にも、シンプルで引きやすい『デイリー日西 英辞典 カジュアル版』が、読者のみなさまのコミュニケーションに 役立つよう、心より願っています。

2017年初夏

三省堂編修所

110					111
B	西	英		西	英
かがやき 輝き kagayaki	esplendor <i>m</i> . エスプレンドル	brilliance プリリャンス	^{かきなおす} 書き直す kakinaosu	reescribir レエスクリビル	rewrite リー ラ イト
かがやく 輝く kagayaku	brillar プリ ジャ ル	shine, glitter シャイン、グリタ	^{かきまぜる} 掻き混ぜる kakimazeru	revolver レボル ベ ル	mix up ミクス ア プ
กทาง <mark>係員</mark> kakariin	encargado(-a) de m.f. エンカル ガ ド(-ダ)	person in charge of パースンインチャーデオヴ	^{かきまわす} 掻き回す kakimawasu	remover レモベル	stir ス タ ー
^{かかる} (物が) kakaru	(estar) colgado(-a) en (เมว ง ม) วม ท ัห(-ง/)	hang from ハング フラム	かきゅう 下級 kakyuu	clase baja f. วรช ทัก	lower class ロウア ク ラ ス
(金が)	costar ⊐ス タ ル	cost ⊐スト	かぎょう 家業 kagyou	negocio familiar <i>m</i> . ล้ บ ัวส ว _ร รบ ร ม	family business ファミリ ビズネス
(時間が)	tardar gル ง ม	take 717	かぎる <mark>限る</mark> kagiru	limitar บร ร ม	limit, restrict
^{かかわる} かかわる kakawaru	relacionarse con レラシオナルセ	(be) concerned in (ピ) コンサーンド イン	かく <mark>核</mark> kaku	núcleo <i>m</i> . ヌクレオ	core
^{かき} 牡蠣 kaki	ostra f. オストラ	oyster オイスタ	(原子核)	núcleo atómico m. ヌクレオ アトミコ	nucleus ニュークリアス
かき <mark>柿</mark> kaki	caqui m. カキ	persimmon パースィモン	~兵器	arma nuclear f. 7มマヌクレ ア ル	nuclear weapon ニュークリア ウェポン
かぎ 鍵 kagi	llave f. ジャベ	key ‡-	かく 書く kaku	escribir エスクリ ビ ル	write 511
^{かきかえる} 書き換える kakikaeru	reescribir レエスクリピル	rewrite リー ラ イト	かく <mark>掻く</mark> kaku	rascar(se) ラスカル(セ)	scratch スク ラ チ
かきとめる 書き留める kakitomeru	anotar アノ タ ル	write down ライト ダ ウン	かぐ 家具 kagu	muebles m.pl.	furniture 77-=5+
かきとり 書き取り kakitori	dictado <i>m</i> . ディク タ ド	dictation ディク テ イション	^{かぐ} <mark>嗅ぐ</mark> kagu	oler オレル	smell, sniff スメル, スニフ
	apuntar アプン タ ル	write down, jot	がく 額 gaku	marco m.	frame フレイム
		ラ イト ダ ウン , ヂャトダ ウン	がくい 学位 gakui	título (académico) <i>m</i> . ティトゥロ (アカデミコ)	(university) degr (ユーニヴァースィティ)デ・

851

日常会話

あいさつ

日々のあいさつ ―こんにちは!―

●おはよう.

Buenos días.

ブ**エ**ノス **ディ**アス

Good morning.

●こんにちは.

Buenas tardes.

ブ**エ**ナス **タ**ルデス

Good afternoon.

●こんばんは.

Buenas noches.

ブ**エ**ナス **ノ**チェス

Good evening.

●(親しい人に) やあ.

iHola! / ¿Qué tal?

オラ / ケ **タ**ル

Hello! / Hi!

■おやすみなさい。

Buenas noches. / Que descanse.

ブ**エ**ナス **ノ**チェス / ケ デス**カ**ンセ

Good night.

近況・暮らしぶりをたずねる・答える ―お元気ですか?―

●お元気ですか.

¿Cómo está usted?

コモ エス**タ** ウステ

How are you?

はい、元気です。あなたは?

Bien, gracias, ¿y usted?

ビ**エ**ン グ**ラ**シアス イ ウステ

I'm fine. And you?

●まあどうということもなくやってます。

Nada de particular.

ナダ デ パルティク**ラ**ル

Nothing in particular.

まあまあです。

Así, así.

アシ アシ

So-so.

お元気そうですね。

Le veo muy bien. / La veo muy bien. / Usted parece muy bien.

レ ベオ ムイ ビエン/ラ ベオ ムイ ビエン/ウステ パ**レ**セ ムイ ビエン

You're looking good.

●(親しい人に) 元気?

¿Qué tal? / ¿Qué hay?

ケ**タ**ル/ケ アイ

How are you doing?

お仕事はどうですか.

¿Cómo le van los negocios?

コモ レ **バ**ン ロス ネ**ゴ**シオス

How's your business?

●忙しいです.

Estoy ocupado. / Estoy ocupada.

エストイ オクパド / エストイ オクパダ

I'm busy.

奥さんはお元気ですか、

¿Cómo está su mujer?

コモ エス**タ** ス ムヘル

How's your wife?

ご主人はお元気ですか。

¿Cómo está su marido?

コモ エス**タ** ス マ**リ**ド

How's your husband?

●ご両親はお元気ですか.

¿Cómo están sus padres?

コモ エス**タ**ン スス **パ**ドレス

How are your parents?

家 casa f/カサ/

puerta f /プエルタ/ 奥 gate 玄関 entrada f/エントラダ/ 奥 entrance ドア puerta f / プェルタ / 奥 door 庭 jardín m / ハルディン/ 剱 garden 部屋 cuarto m / クァルト/ habitación f / アピタシオン/ 奥 room 応接室 recibidor m / レシビドル/ 奥 reception room リビングルーム sala de estar f/サラデエスタル/ 剱 living room ダイニング comedor m /コメドル/ 剱 dining room 書斎 despacho m / デスパチョ/ 剱 study 寝室 dormitorio m /ドルミトリオ/ 剱 bedroom 浴室 (cuarto de) baño m /(クァルト デ) バニョ/ 剱 bathroom トイレ servicio m / セルビシオ / baño m / パニョ / 奥 toilet キッチン cocina f/コシナ/ 剱 kitchen 物置 trastero m / トラステロ/ 剱 storeroom 屋根 tejado m /テハド/ 剱 roof 窓 ventana f / ベンタナ/ 寒 window 車庫 garaje m / ガラヘ/ 剱 garage ベランダ terraza f / テラサ/ 奥 veranda 階段 escalera f/エスカレラ/ 愛 stairs

衣服 vestido m / ベスティド/

廊下 pasillo m / パシジョ / 奥 corridor

タートルネック cuello vuelto m / クェジョブエルト/ 剱 turtleneck ベスト chaleco m /チャレコ/ 剱 vest ブラウス blusa f/ブルサ/ 剱 blouse コート abrigo m /アブリゴ/ 剱 coat ジャケット chaqueta f / チャケタ/ 奥 jacket ダウンジャケット plumífero m / プルミフェロ/ 奥 down jacket レインコート impermeable m / インペルメアブレ/ 奥 raincoat 長袖 mangas largas f.pl /マンガス ラルガス/ 剱 long sleeves 半袖 mangas cortas f.pl /マンガス コルタス/ 奥 short sleeves ノースリーブの sin mangas / シンマンガス/ 奥 sleeveless ベルト cinturón m / シントゥロン/ 剱 belt ネクタイ corbata f / コルパタ / 剱 necktie, tie マフラー bufanda f / ブファンダ / 奥 muffler スカーフ pañuelo m /パニュエロ/ bufanda f / ブファンダ / 奥 scarf 手袋 guantes m.pl / グ**ア**ンテス/ 奥 gloves 靴 zapatos m.pl / サパトス/ 剱 shoes ブーツ botas f.pl / ボタス/ 奥 boots 靴下 calcetines m.pl / カルセティネス / 剱 socks, stockings ジーンズ vaqueros m.pl /パケロス/ jeans m.pl / ジンス/ 奥 jeans

色 color m / コロル/

黒 negro m / ネグロ/ 剱 black **グレー gris** *m* / グリス/ **愛** gray **白 blanco** *m* /ブランコ/ **愛** white **書 azul** m /アスル/ 剱 blue **赤 roio** *m* / □ホ/ 剱 red 緑 verde m / ベルデ/ 剱 green 茶色 marrón m /マロン/ 剱 light brown 紫 violeta m /ビオレタ/ 剱 purple, violet 黄色 amarillo m / アマリジョ/ 奥 yellow 黄緑 verde amarillento m / ベルデ アマリジェント / 奥 yellowish green オレンジ naranja m / ナランハ/ 剱 orange 空色 celeste m / セレステ/ 奥 sky-blue ピンク rosa m /ロサ/ 奥 pink 紺 azul marino m /アスルマリノ/ 剱 dark blue ベージュ beige m / ベイス / 剱 beige 金色 oro m / オロ/ 奥 gold 銀色 plata m /プラタ/ 剱 silver